

新西部

NEW WEST

杂志介绍 | 机构设置

联系我们 | 期刊证书

Windows Vista + Windows Live

数字生活 要出彩

新春热卖 精彩体验 赶快行动吧

系统 | 举报信

公告 | 再告作者

举报信

再告作者

本期上半月刊 | 本期下半月刊

下半月刊

中国学术类

科学发展 | 热点聚焦 | 西部论坛 | 财政金融 | 区域经济 | 领导决策 | 哲学美学

经济论坛 | 经营管理 | 公共管理 | 文史纵横 | 党史党建 | 教育探索 | 和谐社会

环境能源 | 信息科技 | 影视传媒 | 心理健康 | 博硕园地 | 他山之石 | 法制建设

新西部 > 文史纵横 > 正文

从语言文化视角看支那、China、Sino等词的历史渊源与现状

作者: 攀枝花学院外国语学院 高朝阳 2008-08-14 查看次数: 580 期刊时间: 2008年6月

【摘要】语言和社会文化之间的关系是密切联系的,语言在某种程度上是文化的映射。关于中国的名称,在古代一直没有一个固定的称呼。“支那”作为古代中国称呼的一种,却在近代有了另外的涵义。本文试从语言文化的角度分析支那、China、Sino等词的历史渊源与现状。

【关键词】语言 ; 文化 支那 China

语言是文化的载体,语言中的词汇都或多或少带有历史文化痕迹。历史上关于中国的名称问题,特别是其它国家对于中国的称呼,一直都是语言学家和历史学家热衷研究的热点。关于中国的称呼问题在古代一直没有一个固定明确的概念。西方国家对中国的称呼也是随着历史的发展出现过多种不同或相近的名字:比如Sino、China、Cina(梵语)、支那、契丹等等。关于这些称呼有的看似相近,有些却又大有差异。这些都是在一一定的历史时期不同国度对中华名族的称呼,无论那个称呼对于中国人来说都是可以接受,但只有“支那”这个称呼令国人非常厌恶。根据语言的双重约束与单项冲突的文化背景原则“在所有文化中,人们都可能随时随地要么违背会话原则,要么违背社会准则。当两者冲突时会话准则受到更大的社会压力的强迫,而对社会准则的冒犯却能激起更大的道德上的愤怒和非难,人们经常会在这种非难摇头或皱眉。”而国人对于“支那”一词的反感和厌恶告诉我们这种准则确实在起作用。那么为什么偏偏对于这一称呼反感呢?本文就这一问题以及相关词汇的历史渊源和现状从语言文化学的角度进行一些探讨和研究。

一、语言与文化的关系

关于语言与社会文化的关系,传统语言学沿用索绪尔的观点,认为语言是一种社会现象。20世纪后半期语言研究的成果大大超越了传统语言观的论断,更加深刻地揭示了语言的社会本质——语言不仅是一种社会现象,而且是一种社会行为。换言之,语言不仅体现并反映了社会,而且能作为一种社会行为对社会生产活动产生一定的影响。这种影响有些时候是积极的有些时候却又是消极的。当代语言观认为,与所有的社会行为一样,使用语言受到社会准则的制约。“支那”一词的使用忌讳就是由于这种社会文化准则在起作用。美国电视台CBS曾经在电视节目称呼中国篮球明星姚明“支那人”,引起华人的强烈不满而一致要求其道歉,最后在该电视台致歉后此事才告以终结。为什么会有这些现象产生呢?这需要我们深入了解这些词汇的历史文化渊源以及发展演变过程。

二、中国在历史上的名称问题

[1] [2] [3]



西部政要访谈

动态新闻

- 敬告作者
- 新西部杂志社踊跃向四川灾区捐款

最新招聘




相关文章

暂时没有相关的文章!

会员帐号: 帐号密码: 匿名发表

验证码:



[新西部杂志社简介](#) | [招聘信息](#) | [联系方式](#)

西部开发网精品栏目: [西部招商引资](#) [西部旅游](#) [西部人物](#) [西部文化](#) [西部概况](#) [西部房产](#) [西部大开发优惠政策](#) [西部美食](#)
[违法不良信息举报中心](#) [不良信息举报信箱](#) 客服电话: 029-82301998 举报电话: 029-82302829 主编信箱: zhubian@cnwest.cc

[About CnWest](#) - [西开简介](#) - [网站地图](#) - [联系我们](#) - [招聘信息](#) - [客户服务](#) - [广告服务](#) - [网络营销](#) - [帮助中心](#)
中国西部开发网版权所有 增值电信业务经营许可证编号: 陕B2-20050078 陕ICP备06005707号 服务电话: 029-82301997

本站所有文章、数据仅供参考,使用前务请仔细阅读免责声明,风险自负。



© 2005-2007